

链条



在下面网站上可以找到用更多语言书写的用户手册：
<http://si.shimano.com>

重要提示

- 关于用户手册中未记载的安装、调整等请与所购买的销售商店或最近的代理店咨询。经销商手册在网(<http://si.shimano.com>)上公开。
- 请勿拆卸或改变该产品。

为了安全起见，请务必在仔细阅读“用户手册”的基础上正确使用。

为了确保安全，请务必遵守以下事项。

指南需替换，请咨询销售处或自行车专营店。

警告

“维护间隔根据用法和骑车情况而定。请用适当的链条清洁剂定期进行清洗。绝对禁止使用铁锈清洁剂等碱性或酸性溶剂。若使用这些溶剂，链条将发生破损并导致重伤。”

- 检查链条有无损伤（变形或破损）、脱落或意外换挡等其他异常。如果发现任何问题，请咨询经销商或代理。链条可能会断裂，从而造成摔倒事故。
- 用户手册在仔细阅读后，请妥善保管。

使用上的注意

- 请定期使用中性洗涤剂对齿环/齿片进行清洗，并注入润滑油。同时，对链条也用中性洗涤剂进行清洗并注入润滑油会有效延长链条的使用寿命。
- 该产品会自然磨损或因正常使用而受损及老化。

骑车前的日常检查项目

骑车前请检查下面所记载的项目。当有异常时，建议在销售店或代理店进行检查或更换作业。

- 链条有无变形或破损？
- 有无链条脱落或意外换挡情形发生？

Corrente



Manuais de usuário em outros idiomas estão disponíveis em:
<http://si.shimano.com>

AVISO IMPORTANTE

- Para informações adicionais sobre a instalação e ajuste, entre em contato com a loja onde efetuou a sua compra ou uma loja de bicicletas na sua área. Um manual do revendedor também está em nosso website (<http://si.shimano.com>).
- Não desmonte nem altere este produto.

Por razões de segurança, assegure-se de ler atentamente as instruções deste manual do usuário antes do uso, e siga-as para o uso correto.

Informações gerais de segurança

Entre em contato com o estabelecimento de compra ou uma revenda de bicicletas para instruções sobre trocas.

ADVERTÊNCIA

“O intervalo da manutenção depende do uso e das condições em que andar. Limpe regularmente a corrente com um limpador de correntes apropriado. Nunca use solventes de base alcalina ou ácida como, por exemplo, os removedores de ferrugem. Se estes solventes forem usados, a corrente pode quebrar e causar ferimentos graves.”

- Verifique se a corrente apresenta algum dano (deformação ou rupturas), falhas ao girar ou outras anormalidades tais como a mudança de marcha involuntária. Se forem encontrados problemas, consulte um revendedor ou uma oficina. A corrente pode se quebrar e você pode cair.
- Após ler atentamente o manual do usuário, mantenha-o em um lugar seguro para consulta posterior.

Nota

- As coroas e cassetes devem ser lavados periodicamente com detergente neutro e lubrificados novamente. Além do mais, a limpeza da corrente com um detergente neutro e a sua lubrificação pode ser uma maneira efetiva de aumentar a vida útil da corrente.
- Os produtos não são garantidos contra desgaste natural e pelo uso e envelhecimento normal.

Inspecções regulares antes de andar com a bicicleta

Antes de andar com a bicicleta, verifique os seguintes itens. Se encontrar problemas com os seguintes itens, contate o local da compra ou uma loja de bicicletas.

- Há alguma deformação ou ruptura na corrente?
- Ocorre alguma falha no giro da corrente ou mudança de marcha involuntária?

Observação: As especificações estão sujeitas a alterações para aperfeiçoamentos sem notificação prévia. (Portuguese)

체인



다른 언어로 된 사용자 취급 설명서는 저희 회사 웹사이트에서 구하실 수 있습니다:
<http://si.shimano.com>

중요 정보

- 사용자 취급 설명서에 포함되지 않은 생산품의 설치와 조정에 관한 정보를 얻으시려면 구매처나 자전거 판매점에 연락하시기 바랍니다. 전문적 경험이 있는 자전거 기술자를 위한 딜러 취급 설명서는 저희 회사 웹사이트에서 구하실 수 있습니다 (<http://si.shimano.com>).
- 이 제품을 분해하거나 변형하지 마십시오.

안전을 위하여 꼭 사용 전에 이 사용자 취급설명서를 철저히 읽으시고 정확한 사용법을 따라 주십시오.

안전에 관한 중요한 정보

교체를 필요로 하는 지침에 관하여서는 구매처나 자전거 판매점에 연락하시기 바랍니다.

경고

“보수 주기는 사용 상태와 주행 환경에 따라 달라집니다. 적절한 체인 세척제를 체인을 정기적으로 청소해 주십시오. 녹 제거제와 같은 알칼리성 혹은 산성 용매는 절대 사용하지 마십시오. 이러한 용매를 이용하면 체인이 파손되어 탑승자가 큰 부상을 입을 수 있습니다.”

- 체인에 손상(변형이나 깨짐), 스키핑 혹은 의도치 않은 기어 변속 등의 이상 상태가 존재하는지 확인하십시오. 어떤 문제라도 발견되면, 딜러나 대리점과 상담하십시오. 체인이 파손될 수 있으며, 이 경우 탑승자가 낙상할 위험이 있습니다.
- 사용자 취급 설명서를 읽으신 후 추후 참조를 위하여 안전한 장소에 보관하십시오.

주의점

- 체인 링/스프로킷을 중성 세척제로 정기적으로 세척한 후 윤활액을 도포하십시오. 이와 같이 중성 세척제로 세척하고 윤활제를 도포하면 체인의 수명 또한 효과적으로 늘릴 수 있습니다.
- 일상적 사용과 시간 경과에 따른 자연스런 마모와 기능 저하에 대하여 이 제품들은 보증되지 않습니다.

자전거 타기 전에 정기적으로 점검하여야 할 사항들

자전거 타기 전에 다음 사항들을 확인하시기 바랍니다. 만일 다음 사항들 중 어떤 문제가 발견되면 구매처나 자전거 판매점에 연락하시기 바랍니다.

- 체인이 변형되거나 깨진 부분이 존재합니까?
- 체인 스키핑이나 의도치 않은 기어 변속이 발생합니까?

여기 나와 있는 스펙들은 개선을 위하여 통지없이 변경될수 있음을 양지하시기 바랍니다. (Korean)

鏈條



下列網址提供其他語言的使用者手冊：
<http://si.shimano.com>

重要通知

- 如需有關本使用者手冊中，未包含產品的安裝和調整資訊，請聯絡代理商或經銷商購買。本公司網站上 (<http://si.shimano.com>) 提供經銷商說明書，可供專業且有經驗的自行車技師參考。
- 請勿分解或變更本產品。

請務必在使用前徹底閱讀本使用者手冊，並遵循該手冊正確使用，以策安全。

重要安全資訊

如果指示中要求進行更換作業，請聯絡代理商或經銷商購買。

警告

“保養間隔視使用量和騎乘環境而定。請使用適當的鏈條清潔器，定期清潔鏈條。切勿使用鹼性或酸性溶劑，如除鏽劑。如果使用這些溶劑，鏈條可能會斷裂造成重傷。”

- 檢查鏈條是否有任何損壞（變形或裂痕）、跳鏈，或如意外變速等其他異常。如果發現任何問題，請洽詢經銷商或代理商。鏈條可能斷裂，您也可能跌落。
- 仔細閱讀使用者手冊後，請將其存放在安全之處，以供日後參考。

備註

- 您應該定期以中性清潔劑洗淨齒盤/齒片，然後重新為其注油。此外，使用中性清潔劑清潔鏈條並且注油，也是延長鏈條使用壽命的有效方式。
- 產品在正常使用和老化中產生的自然磨損和劣化，並不在保固範圍內。

騎乘前定期檢查

騎乘前請檢查下列項目。如果下列項目出現任何問題，請聯絡代理商或經銷商購買。

- 鏈條是否有任何變形或裂痕？
- 是否發生任何跳鏈或意外變速的情況？

進口商 三司達企業股份有限公司
台中市台中工業區 37 路 39-1 號
TEL:04-23596199

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

規格若因持續改良而有所變更，恕不另行通知。(Taiwanese)

产品改良时，部分规格会有所变更，恕不另行通知。(Chinese)